

DODATEK č. 2

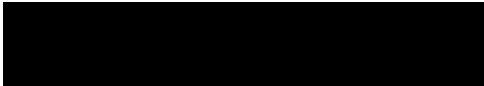
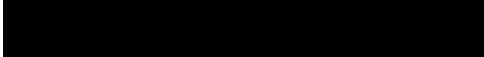
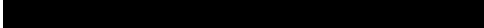
ke kupní smlouvě č. DNS-06-2020/KYOL-18
 ze dne 01.03.2021

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 2

к договору купли-продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 от 01.03.2021 г.

Smluvní strany / Договаривающиеся стороны

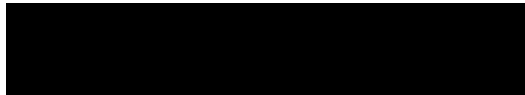
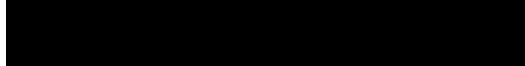
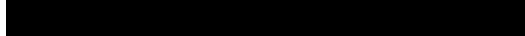
1. LOM PRAHA s. p.

Zapsán v OR: MS v Praze, oddíl ALX, vložka 283,
 sídlo: Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 - Malešice, Česká republika
 IČ: 00000515
 DIČ: CZ00000515
 Zastupuje: Ing. Bc. Radomír Daňhel, ředitel pro obchod a logistiku
 číslo účtu: 102501241/2700
 Kontaktní osoba: 
 e-mail: 
 Telefon: 

dále jen "Kupující" na straně jedné

Государственное предприятие «ЛОМ ПРАГА»

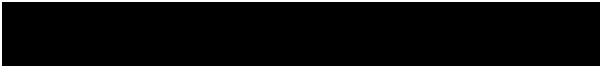
Зарегистрированное в Торговом реестре Городского суда в Праге, раздел ALX, вкладыш 283,
 Юридический адрес: Тискарьска 270/8, 108 00 Прага 10 Малешнице, Чешская Республика
 (Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 Malešice, Česká republika)
 от имени которого действует: Радомир Даньхел, директор по торговле и логистике
 ИИ: 00000515
 ИНН: CZ00000515

Контактное лицо: 
 Телефон: 
 E-mail: 

в дальнейшем "Покупатель"

a

2. ASMG SP. z o.o.

Zapsané u okresního soudu v Rzeszowie
 (ekonomické oddělení XII, číslo věci RZ.XII) NS-REJ.KRS / 6565/11/866)
 Sídlo: Jagiellońska 23/9, Rzeszów 35-025, Polsko
 IČ: 8133573176
 DIČ: PL8133573176
 Kontaktní osoba: 

dále jen „Dodavatel“ (v dílčích objednávkách – v dílčích kupních smlouvách uzavíraných formou dodatků
 k této dohodě jen „Prodávající“)

«ЗАО АСМГ» (ASMG Sp. z o.o.)

Зарегистрированное в Районном Суде в г. Жешове, (XII хоз.отдел, номер дела RZ.XII NS-REJ.KRS/6565/11/866)

Юридический адрес: ул. Ягеллоньска 23/9, г.Жешув 35-025 Польша

ИН: 8133573176

ИНН: PL8133573176

Контактное лицо:



в дальнейшем по тексту – “Продавец”

Smluvní strany uzavřely Dodatek č. 2 ke Kupní smlouvě č. DNS-06-2020/KYOL-18 (dále jen „kupní smlouva“). Tímto dodatkem č. 2 ke kupní smlouvě se smluvní strany dohodly na o storno – odstoupení od dodání níže uvedených pozic.

Smluvní strany se dohodly zrušit závazky k dodání poz.č.:

Договаривающиеся стороны заключили дополнительное соглашение № 2 к договору купли –продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 (далее именуемое „договор купли продажи“). Стороны согласились аннулировать часть поставки указанных ниже позиций.

Обе стороны договорились снять с себя обязательство о поставке позиций:

№	Номенклатура	Наименование	Наименование	Единица	кол-во ks/шт	Цена USD/ ks/шт	Celkem/ Итого USD
150, 151	1703005216369N	PODLOŽKA 3451 A-27 27 OST 1 34524-80	Шайба 3451 A-27 27 ОСТ 1 34524-80				

Celkem / Итого

154,00 USD

Celková kupní cena kupní smlouvy č. DNS-06-2020/KYOL-18 se snižuje na:

Итоговая стоимость договора купли-продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 снижается на:

13 416,25 USD

Zvláštní ujednání:

Ostatní ustanovení Kupní smlouvy č. DNS-06-2020/KYOL-18 ze dne 01.03.2021 zůstávají v platnosti beze změny.

Dodatek č. 2 ke Kupní smlouvě č. DNS-06-2020/KYOL-18 ze dne 01.03.2021 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a je nedělitelnou částí uvedené Kupní smlouvy.

Tento Dodatek č. 2 ke Kupní smlouvě č. DNS-06-2020/KYOL-18 je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každý má povahu originálu a má stejnou platnost. Kupující a Prodávající obdrží po jednom vyhotovení smlouvy.

Специальные условия:

Остальные положения – в соответствии с договором купли-продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 от 01.03.2021 г. остаются без изменений.

Настоящее ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 2 к договору купли-продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 от 01.03.2021 г. вступает в силу и действие в момент его подписания обеими договаривающимися сторонами и является составной частью указанного договора купли-продажи.

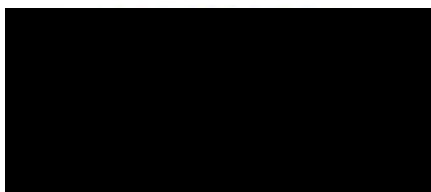
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 2 к договору купли-продажи № DNS-06-2020/KYOL-18 от 01.03.2021 г. составлено в двух экземплярах, каждый из которых обладает силой оригинала. Один экземпляр получает покупатель, другой получает продавец.

V Praze, dne: 14.04.2021

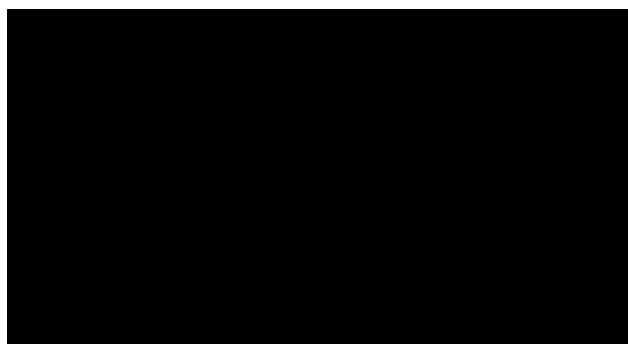
V Praze, dne: 25.3.2021

Prodávající / Продавец:

Купující / Покупатель:



ASMG SP. z o.o.



г.п. «ЛОМ ПРАГА»



ASMG Sp. z o.o.
ul. Jagiellońska 23/B
35-025 Rzeszów, Poland
NIP PL: 6133573176
REGON: 180380764
KRS: 0000387822



500

LOM PRAHA s.p., Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 - Měšice
IČ 00000515, DiC CZ00000515. Zápis v Obchodním rejstříku
veřejněn Městským soudem v Praze oddíl ALX, vložka číslo 283